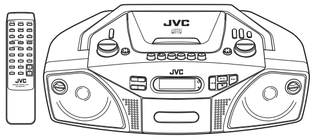
JVC

FRANÇAIS

CHAÎNE PORTABLE AVEC LECTEUR CD

RC-EZ35S



Merci d'avoir acheté ce produit JVC.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service pour vous assurer des performances optimales et une plus grande longévité de l'appareil.

601-EZ3500-040
LVT1527-005B [E]

COMPACT DISC DIGITAL AUDIO — MP3 PLAYBACK

MODE D'EMPLOI

FR

0906KMMBICMTS

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention — Commutateur ⏻/I STANDBY/ON!
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. La fiche d'alimentation principale doit rester facile d'usage et ne devrait pas être obstruée pendant l'usage que l'on en fait. Le commutateur ⏻/I STANDBY/ON ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

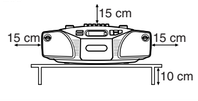
IMPORTANT POUR PRODUITS LASER
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur.Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. **REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE:** ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M LORSQU'OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACION LASER VISIBLE Y/O INVISIBLE CLASE 1M CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR CON INSTRUMENTOS OPTICOS. (ESP)	LASERSTRÅLNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG KLASS 1M NÄR DEN ÖPPNAS. BETRAKTA INTE STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	可視および不可視クラス1Mレーザー放射が開いたときに放出されます。光学機器で直接ビームを観察しないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 3 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. IEC 21 CFR, EN60 LH4868-2004

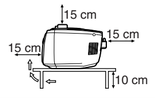
ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
  Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dessous:
  Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3 Dessous:
  Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Face



Côté



Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs [Union européenne]

Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

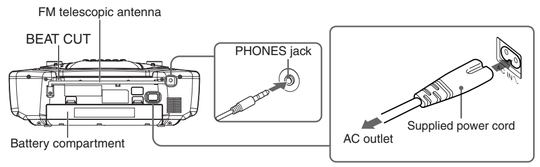
[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

PREMIÈREMENT

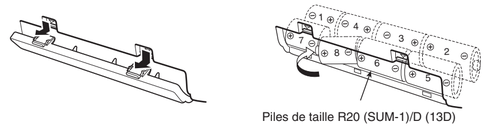
Cette chaîne CD portable fonctionne sur piles ou sur secteur.



INSERTION DES PILES

1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
Tirez le couvercle du compartiment à piles vers vous tout en appuyant sur les sections indiquées par les flèches.

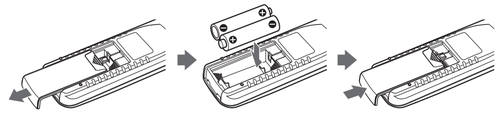
2 Insérez huit piles de taille R20 (SUM-1)/D (13D). (non fournies)
Veillez à insérer les piles avec les bornes (+) et (–) placées correctement.



Piles de taille R20 (SUM-1)/D (13D)

3 Replacez le couvercle du compartiment à piles.

Insérer les piles dans la télécommande:
Faites correspondre les pôles (+ et –) des piles. R03 (UM–4)/AAA (24F) ×2 (fournies)



Remarque: L'alimentation par piles est arrêtée dès que le cordon d'alimentation est raccordé à la prise AC IN ∿ de l'appareil.

ATTENTION:
Pour éviter une fuite ou une explosion des piles, manipulez les piles correctement.
- Si vous n'allez pas utiliser votre système pendant un mois ou plus, retirez les piles du compartiment à piles.
- Débarrassez-vous des piles d'une façon correcte, selon les règlements fédéraux, nationaux et locaux en vigueur.
- Ne mélangez pas les types de piles ou des nouvelles avec des vieilles, et ne tentez pas de recharger une pile qui n'y est pas destinée.
- Jetez immédiatement les piles qui fuient. Les piles qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées ou d'autres blessures.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise AC IN ∿ à l'arrière de l'appareil et dans une prise murale secteur.
Remarque: Pour mettre le système hors tension, débranchez le cordon d'alimentation.

ATTENTION:
1. **UTILISEZ UNIQUEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION JVC FOURNI AVEC CET APPAREIL POUR ÉVITER TOUT MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU DOMMAGE À L'APPAREIL. RETIREZ LES PILES SI VOUS UTILISEZ LE CORDON D'ALIMENTATION.**
2. **ASSUREZ-VOUS DE DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SI VOUS SORTEZ OU SI L'APPAREIL NE VA PAS ÊTRE UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE.**

UTILISATION DES ÉCOUTEURS

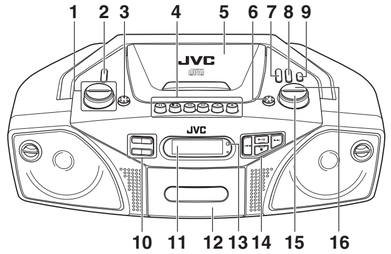
Branchez des écouteurs disponibles dans le commerce sur la prise PHONES à l'arrière de l'appareil principal. Quand les écouteurs sont branchés, les enceintes ne produisent aucun son. Avant de brancher les écouteurs, veillez à diminuer le volume.

ANTENNES

L'antenne AM est intégrée, donc ajuster la position de l'appareil peut améliorer la réception AM. L'antenne FM télescopique à l'arrière de l'appareil peut être étendue et orientée pour améliorer la réception FM.

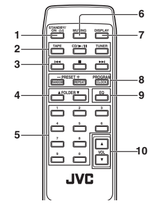
DESCRIPTION ET COMMANDES

Faces supérieure et avant:
Appareil principal



1 Boutons VOLUME UP/DOWN
2 Touche STANDBY/ON ⏻/I
3 Touche HBS
4 Touches de commande cassette
  Touche PAUSE ⏸
  Touche STOP/EJECT ■/⏏
  Touche FF ◄◄
  Touche REW ►►
  Touche PLAY ◄
  Touche REC ●
5 Porte du CD
6 Touche PRESET EQ
7 Touche PROGRAM/CLOCK SET
8 Touche PRESET/REPEAT
9 Touche FM MODE
10 Touche RANDOM
  Touche DISPLAY
  Touche FOLDER –
  Touche FOLDER +
11 Fenêtre d'affichage
12 Platine cassette
13 REMOTE SENSOR
14 Touche I◄◄
  Touche ►/⏸
  Touche ■
  Touche ►►I
15 Touche TAPE
16 Touche TUNER

Noms des touches:
Télécommande



1 Touche STANDBY/ON ⏻/I
2 Touche TAPE
  Touche CD/►/⏸
  Touche TUNER
3 Touche I◄◄
  Touche ■
  Touche ►►I
4 Touches FOLDER ▲/▼
5 Touches numérotées
6 Touche MUTING
7 Touche DISPLAY
8 Touche RANDOM/PRESET –
  Touche PRESET/REPEAT +
  Touche PROGRAM/CLOCK
9 Touche EQ
10 Touches VOL ▲/▼

COMMANDES GÉNÉRALES

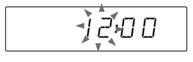
STANDBY/ON ⏻/I - Appuyez pour mettre sous/hors tension l'appareil.
La fenêtre d'affichage s'éclaire quand l'appareil est mis sous tension. (Notez cependant que, si l'appareil fonctionne sur piles, la fenêtre d'affichage ne s'éclaire pas même quand l'appareil est mis sous tension.)

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

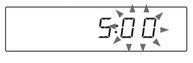
Avant d'utiliser cette unité plus avant, réglez d'abord l'horloge intégrée à cette unité.
L'horloge utilise le format 24 heures.

1 Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I pour mettre hors tension l'appareil s'il est sous tension.
L'horloge clignote sur la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez et maintenez enfoncé PROGRAM/CLOCK SET pendant plus de 2 secondes.
Les chiffres des heures commencent à clignoter.



3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour ajuster l'heure, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
Les chiffres des minutes commencent à clignoter.



4 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour ajuster les minutes, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.

Remarques:
- En cas de coupure de courant, l'horloge perd son réglage et est réinitialisée sur "0:00". L'affichage de l'heure continuera de clignoter jusqu'à son nouveau réglage.
- Vous pouvez aussi régler l'horloge quand l'appareil est en mode STANDBY. Dans ce cas, suivez la procédure à partir de l'étape 2.

RÉGLAGE DU SON

Tournez le bouton VOLUME UP/DOWN (ou VOL ▲ ou ▼ sur la télécommande) pour augmenter ou diminuer le volume jusqu'au niveau désiré. Le niveau du volume peut être ajusté sur 41 intervalles de "MIN" à "MAX".

- **Pour couper le son momentanément**
  Pendant la lecture, appuyez sur MUTING de la télécommande pour couper le son. L'indicateur "MUTING" apparaît sur la fenêtre d'affichage. Appuyez à nouveau pour rétablir le son.

- **Pour renforcer les sons graves**
  Appuyez sur HBS pour que l'indicateur HBS apparaisse sur la fenêtre d'affichage. Vous pouvez profiter de sons graves puissants grâce à l'effet sonore Hyper-Bass.

- **Pour sélectionner le mode sonore**
  Vous pouvez sélectionner l'un des 5 modes sonores préréglés.
  Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ jusqu'à ce que l'indicateur du mode sonore souhaité apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

  ROCK : Son puissant avec accentuation des aigus et des graves.
  JAZZ : Accentuation des basses fréquences pour les musiques telles que le jazz.
  POP : La présence des voix et des fréquences médium est accentuée.
  CLASSIC: Enriched sound with fine treble and ample bass.
  Aucune indication : L'effet d'égaliseur est annulé.

UTILISATION DE LA RADIO

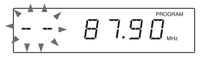
SYNTONISATION DES STATIONS DE RADIO

1 Appuyez sur TUNER pour entrer en mode tuner.
2 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande, FM ou AM.
3 Appuyez et maintenez I◄◄ ou ►►I pendant plus d'1 seconde.
  L'appareil démarre la recherche et s'arrête lorsqu'une station au signal suffisamment puissant est syntonisée.
  Si vous appuyez sur I◄◄ ou ►►I brièvement et plusieurs fois, la fréquence change pas à pas.

Changement du mode de réception FM
Si une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou est parasitée, appuyez sur FM MODE pour que l'indicateur MONO apparaisse sur la fenêtre d'affichage.
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez sur FM MODE à nouveau jusqu'à ce que l'indicateur MONO disparaisse.
Le FM MODE sera aussi changé sur STEREO lors d'un changement de station.

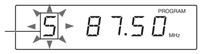
PRÉRÉGLAGE DE STATIONS

Vous pouvez prérégler 24 stations FM et 16 stations AM.
1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande, FM ou AM.
2 Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I pour syntoniser la station que vous souhaitez prérégler.
3 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
  "— —" clignote dans la fenêtre d'affichage.



4 Appuyez sur PRESET/REPEAT pour sélectionner le numéro de préréglage.
  Vous pouvez utiliser les touches numérotées de la télécommande pour sélectionner directement le numéro de préréglage.
  Exemple: Pour sélectionner le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5. Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyez sur 1, puis 5.
  Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyez sur 2, puis 0.

Numéro de préréglage

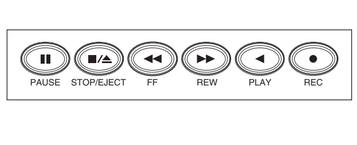


5 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
  La station syntonisée à l'étape 2 est enregistrée sur le numéro de préréglage sélectionné à l'étape 4.
  Enregistrer une nouvelle station sur un numéro utilisé efface la station précédemment enregistrée.
6 Répétez les étapes 2 à 5 pour prérégler d'autres stations, en utilisant différents numéros de préréglage.

Pour syntoniser une station préréglée
1 Appuyez sur TUNER pour sélectionner la bande, FM ou AM.
2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET/REPEAT jusqu'à ce que le numéro de préréglage souhaité apparaisse.
  Vous pouvez utiliser les touches numérotées de la télécommande pour sélectionner directement le numéro de préréglage.
  Exemple:
  Pour sélectionner le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.
  Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyez sur 1, puis 5.
  Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyez sur 2, puis 0.

Remarque
Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées seront effacées après quelques jours. Si cela se produit, prérégler à nouveau les stations.

UTILISATION DE LA PLATINE CASSETTE



PAUSE ⏸ – Appuyez pour interrompre la lecture de la cassette ou le mode d'enregistrement. Appuyez une seconde fois pour relancer la lecture de la cassette ou le mode d'enregistrement.
STOP/EJECT ■/⏏ – Appuyez pour arrêter le fonctionnement actuel de la cassette ou pour ouvrir la porte du compartiment à cassette quand aucune commande n'est active.
FF ◄◄ – En mode d'arrêt, appuyez pour faire avancer la cassette jusqu'à sa fin. (Quand la cassette arrive à sa fin, appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏ pour relâcher la touche enfoncée.)
REW ►► – En mode d'arrêt, appuyez pour rembobiner la cassette jusqu'à son début. (Quand la cassette arrive à sa fin, appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏ pour relâcher la touche enfoncée.)
PLAY ◄ – Appuyez pour lire des cassettes.
REC ● – Appuyez pour enregistrer à partir de la radio ou du lecteur CD.

LECTURE D'UNE CASSETTE

1. Appuyez sur TAPE pour entrer en mode cassette.
2. Appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏ pour ouvrir la porte du compartiment à cassette.
3. Chargez une cassette. Utilisez uniquement des cassettes normales de type I.
4. Refermez fermement la porte.
5. Appuyez sur PLAY ◄ pour commencer la lecture de la cassette. La cassette est lue jusqu'à la fin de la face, puis s'arrête automatiquement.

Pour rembobiner rapidement une cassette
Appuyez sur REW ►► ou FF ◄◄.
Quand la cassette arrive à sa fin, appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏ pour relâcher REW ►► ou FF ◄◄.

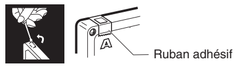
ENREGISTREMENT SUR CASSETTES

Vous pouvez enregistrer à partir de la radio ou du lecteur de CD.

- **Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.**
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement et n'est donc pas affecté par d'autres réglages sonores. C'est pourquoi, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si vos enregistrements contiennent trop de bruit ou parasites, l'appareil est peut-être trop près du téléviseur. Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Vous pouvez utiliser uniquement une cassette de type I pour l'enregistrement.
- NE METTEZ PAS l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette. La platine cassette ou la cassette pourrait être endommagée.
- N'UTILISEZ PAS de cassettes de type II et type IV car l'appareil n'est pas compatible avec ces cassettes.
- L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus longue n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et cette bande se prend facilement dans les galets-presseurs et les cabestans.

Pour protéger vos enregistrements

Les cassettes ont deux languettes à l'arrière pour les protéger contre un effacement accidentel ou un réenregistrement.
Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes.
Pour enregistrer à nouveau sur une cassette protégée, recouvrez ces trous avec du ruban adhésif.



ENREGISTREMENT À PARTIR DE LA RADIO

1. Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez le couvercle.
2. Appuyez sur TUNER et sélectionnez une station de radio.
3. Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement. REC ● et PLAY ◄ sont verrouillés.
4. Appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏ pour arrêter l'enregistrement.

Pour utiliser la fonction de coupure de pulsations (beat-cut)

Pendant l'enregistrement d'une émission en AM, des battements peuvent se produire. Si cela se produit pendant l'enregistrement d'une émission AM, basculez l'interrupteur BEAT CUT à l'arrière de l'unité sur "1" ou "2" (MONO).

CONSEIL

Pour interrompre temporairement l'enregistrement, appuyez sur PAUSE ❚❚ sur la platine cassette. Appuyez à nouveau sur PAUSE ❚❚ pour reprendre l'enregistrement.

ENREGISTREMENT SYNCHRONISÉ À PARTIR D'UN CD

1. Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez le couvercle.
2. Appuyez sur ►/❚❚ (ou CD//►/❚❚ sur la télécommande).
3. Insérez le CD que vous souhaitez enregistrer dans le logement à CD.
4. Sélectionnez la piste que vous voulez enregistrer en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.
5. Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement synchronisé.

- Lorsque la cassette arrive à sa fin, le lecteur CD entre en pause.
  Pour continuer à enregistrer: Retournez la cassette et appuyez sur REC ●.
  Pour continuer la lecture CD: Appuyez sur ►/❚❚.
  Pour arrêter la lecture CD: Appuyez sur ■.
- Lorsque la lecture CD s'arrête, la cassette continue à défiler.
  Pour arrêter la cassette, appuyez sur STOP/EJECT ■/⏏.

CONSEIL

L'utilisation de la touche PAUSE ❚❚ sur la platine cassette au lieu de la touche STOP/EJECT ■/⏏ pour interrompre momentanément l'enregistrement vous procure un enregistrement avec un meilleur son.

EFFACEMENT

Si vous enregistrez sur une cassette précédemment enregistrée, l'enregistrement précédent est effacé et seul le nouvel enregistrement sera audible à la prochaine lecture de la cassette.

Pour effacer un enregistrement sur une cassette sans faire de nouvel enregistrement

1. Appuyez sur TAPE pour entrer en mode cassette.
2. Appuyez sur REC ● pour commencer l'enregistrement.

UTILISATION DU CD

À CONNAÎTRE AVANT LA LECTURE DE CD

CD lisibles:

Seuls les CD qui portent ces marques peuvent être utilisés avec ce système.

Cet appareil a été conçu uniquement pour lire les CD suivants.

- CD audio numérique
- CD audio numérique enregistrable (CD-R)
- CD audio numérique réinscriptible (CD-RW)

Pendant la lecture CD-R ou CD-RW

Vous pouvez lire **des CD-R ou CD-RW clôturés** enregistrés au format **CD musical** ou au **format MP3**. (Si un CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez complètement toutes les données sur le CD-RW avant d'enregistrer.)

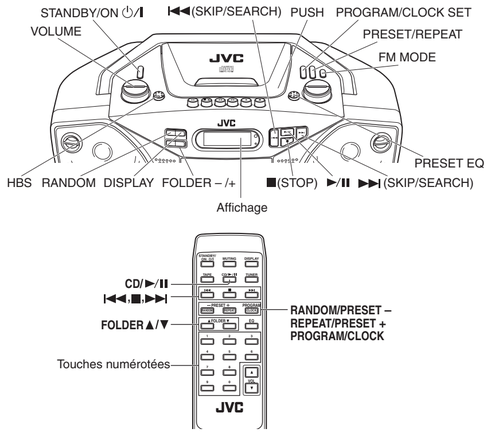
- Vous pouvez lire des CD-R ou CD-RW comme un CD audio.
- Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles sur cet appareil en fonction de leurs caractéristiques de disque, des dégâts ou des taches ou si la lentille de lecture est sale.
- Le facteur de réflexion d'un CD-RW est plus faible que pour les autres CD, ce qui peut entraîner une lenteur de lecture.

Remarques pour les fichiers MP3

- L'appareil peut seulement reconnaître les fichiers avec les extensions suivantes "MP3" ou "mp3", qui peuvent être composées de n'importe quelle combinaison de minuscule et majuscule. Le nom du fichier peut être composé d'au plus 30 caractères.
- Cet appareil reconnaît un maximum de 511 dossiers et fichiers sur un disque.
- Il est recommandé d'enregistrer le matériel à un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, en utilisant un débit de transfert de données de 128 kbps.
- Certains fichiers ou disques MP3 peuvent être illisibles à cause des caractéristiques du disque ou des conditions d'enregistrement.
- Les disques MP3 prennent plus de temps pour lire le disque que les disques normaux à cause de la complexité de la configuration du dossier/fichier.
- Les formats MP3i et MP3 Pro ne sont pas disponibles.
- Le titre, le nom de l'artiste et le nom de l'album peuvent être affichés comme information ID3 TAG V1 et V2.

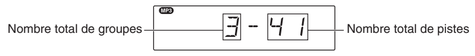
Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc"n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.



CHARGEMENT D'UN CD

1. Appuyez sur ►/❚❚ (ou CD/►/❚❚ sur la télécommande) ; "READING" apparaît, puis "NO DISC" apparaît sur l'affichage si aucun CD n'est chargé.
2. Appuyez sur ⏏ PUSH pour ouvrir la porte du CD.
3. Insérez un CD dans le tiroir, l'étiquette dirigée vers le haut.
4. Refermez la porte du CD. Ensuite le nombre total de pistes et la durée totale de lecture apparaissent.
5. Pour retirer le CD, appuyez sur ⏏ PUSH, saisissez le CD par ses bords et retirez-le avec soin.
6. En chargeant un disque MP3, l'indicateur MP3 s'allume et le nombre total de groupes (albums) et le nombre total de pistes s'affichent dans la fenêtre d'affichage.



LECTURE D'UN CD

Appuyez sur ►/❚❚ (ou CD/►/❚❚ sur la télécommande) pour lire toutes les pistes dans l'ordre en commençant par la piste 1.
Le numéro de la piste actuelle et la durée de lecture écoulée sont affichés.

Remarque pour les fichiers MP3

Lorsqu'un disque MP3 est chargé, la lecture peut prendre plus de 30 secondes, selon la quantité d'informations compilées sur le disque.

Remarques

- Appuyez sur ►/❚❚ pour arrêter momentanément le CD. Le numéro de la piste et la durée de lecture écoulée sont affichés. Appuyez à nouveau sur ►/❚❚ pour reprendre la lecture du CD.
- Ajustez VOLUME à un niveau convenable.
- Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du CD. Attendez quelques secondes que le CD s'arrête de tourner, puis appuyez sur ⏏ PUSH pour ouvrir la porte du CD et retirer le CD.
- "NO DISC" peut apparaître lorsque le disque est chargé à l'envers. Réinsérez le disque correctement.

Omission

- Pour revenir à la piste précédente
  Pendant la lecture, appuyez une fois sur I◄◄ pour revenir au début de la piste en cours, appuyez deux fois pour revenir au début de la piste précédente.
- Pour sauter à la piste suivante
  Pendant la lecture, appuyez sur ►►I pour accéder au début de la piste suivante.

Pour sélectionner directement une piste souhaitée

Utilisez les touches numérotées de la télécommande.

Dans le cas d'un CD audio:

Exemple:
Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur 8.
Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 2, puis 1.

Dans le cas d'un disque MP3:

Exemple:
Appuyez sur FOLDER + ou FOLDER – (ou FOLDER ▲ ou FOLDER ▼ sur la télécommande) pour sélectionner le dossier souhaité.
Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur "8".
Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur "2", puis "1".
Pour sélectionner la piste 115, appuyez sur "1", "1", puis "5".

Remarque:

Lors de l'utilisation des touches numérotées, appuyez sur la touche suivante dans les 3 secondes suivant l'appui sur la touche précédente.
Sinon, l'appareil reconnaît le numéro composé précédemment et commence la lecture.

Recherche – localisation de la position souhaitée sur le disque

Appuyez et maintenez enfoncé I◄◄ ou ►►I pendant la lecture.
Contrôlez le son et relâchez la touche lorsque la position souhaitée est localisée.

Remarque:

Le son est coupé lors de la recherche dans un disque MP3.

Sélection d'une piste souhaitée pour les disques MP3

1 Appuyez plusieurs fois sur FOLDER + ou FOLDER – en mode d'arrêt, jusqu'à ce que le numéro du dossier souhaité soit affiché.
2 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la piste souhaitée dans le dossier en cours.
3 Appuyez sur ►/❚❚ (ou CD/►/❚❚ sur la télécommande) pour démarrer la lecture.

Remarque:

Pendant la lecture, si vous appuyez sur FOLDER + ou FOLDER –, la lecture saute à la première piste du dossier suivant ou précédent et le numéro de piste apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Affichage de l'information* du disque (ID3 TAG) (uniquement disque MP3)

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pendant la lecture.
À chaque appui de la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant:

Information du fichier
↓
Information ID3 TAG
↓
Affichage normal (le mode d'affichage est annulé)

* Il peut exister certains cas où l'information textuelle ne s'affiche pas.

RÉPÉTITION

La touche PRESET/REPEAT (ou la touche REPEAT PRESET + sur la télécommande) vous permet de répéter une piste (REPEAT), toutes les pistes (REPEAT ALL) ou toutes les pistes d'un dossier (FOLDER REPEAT) (uniquement pour MP3).
À chaque pression de la touche, le mode de répétition change dans l'ordre suivant: Le tableau ci-dessous illustre le fonctionnement de REPEAT dans les divers modes.

NORMAL → REPEAT → REPEAT ALL → (Pour CD Audio)

NORMAL → REPEAT → FOLDER REPEAT → REPEAT ALL → (Pour disque MP3)

LECTURE ALÉATOIRE

En mode CD, appuyez sur RANDOM pour que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.
Pour quitter la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur RANDOM.

PROGRAMMATION

1 Appuyez sur ►/❚❚ pour entrer en mode CD si l'appareil est en mode TUNER ou TAPE.
Vous pouvez appuyer sur CD/►/❚❚ sur la télécommande pour entrer en mode CD.
2 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET (ou PROGRAM/CLOCK sur la télécommande) en mode d'arrêt.
L'indicateur PROGRAM apparaît sur la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner une piste souhaitée à programmer.
Vous pouvez utiliser les touches numérotées de la télécommande pour sélectionner une piste souhaitée.

4 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
5 Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
6 Appuyez sur ►/❚❚.
Les pistes sont lues dans l'ordre que vous avez programmé.

Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur ■.

Pour vérifier le contenu du programme

Avant le commencement de la lecture programmée, appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET quand "PROGRAM" est affiché.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les pistes programmées apparaissent sur la fenêtre d'affichage.

Pour ajouter des pistes au programme

1 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM/CLOCK SET jusqu'à ce que "– – –" apparaisse comme numéro de piste.
2 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I (ou utilisez les touches numérotées de la télécommande) pour sélectionner un nouveau numéro de piste, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.

Pour modifier le programme

1 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM/CLOCK SET jusqu'à ce que le numéro de programme à modifier apparaisse.
2 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I (ou utilisez les touches numérotées de la télécommande) pour sélectionner un nouveau numéro de piste, puis appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.

Pour effacer le programme entier de la mémoire

Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET pour que "PROGRAM" apparaisse, et appuyez sur ■ pendant que "PROGRAM" est affiché.
Le programme s'efface aussi quand la porte du CD s'ouvre, quand l'appareil est éteint ou change à d'autres sources audio.

Remarque

Vous ne pouvez pas programmer plus de 32 pistes.
"FULL" est affiché.

Pour un MP3:

1 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET en mode d'arrêt.
L'indicateur PROGRAM apparaît sur la fenêtre d'affichage.
2 Appuyez sur FOLDER + ou FOLDER – pour sélectionner le dossier souhaité.
Le premier numéro de piste dans le dossier sélectionné s'affiche.
3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la piste souhaitée dans le dossier.
4 Appuyez sur PROGRAM/CLOCK SET.
5 Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres pistes.
6 Appuyez sur ►/❚❚.
Les pistes sont lues dans l'ordre que vous avez programmé.

SOIN ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

- Déconnectez la chaîne du secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon à poussière doux.

MANIPULATION DES DISQUES

- Retirez le disque de son boîtier en le tenant par ses bords tout en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ou plier le disque.
- Replacez le disque dans son boîtier après utilisation pour éviter sa déformation.

- Veillez à ne pas gratter la surface du disque en le replaçant dans son boîtier.
- Évitez l'exposition aux rayons directs du soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyer le disque

- Essuyez le disque avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords.
- N'UTILISEZ PAS de solvant - comme un nettoyage pour disques conventionnels, un vaporisateur, un diluant, ou du benzène - pour nettoyer le disque.

MANIPULATION DES CASSETTES

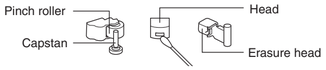
- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.

- Ne touchez pas la surface de la bande.

- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  - Les endroits poussiéreux
  - En plein soleil ou dans un endroit très chaud
  - Dans des endroits humides
  - Sur un téléviseur ou une enceinte
  - Près d'un aimant

NETTOYAGE DES TÊTES

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation avec une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans les magasins d'électronique et audio).



Pour démagnétiser la tête

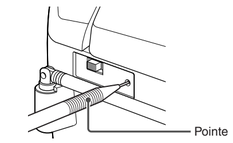
Mettez l'appareil hors tension, et utilisez un démagnétiseur de tête (disponible dans les magasins d'électronique et audio).

TROUSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	• Vérifiez que le cordon d'alimentation est fermement branché dans la prise secteur (ou que les piles sont neuves). • Débranchez l'appareil un moment, puis rebranchez-le. • Vérifiez la prise murale en branchant un autre dispositif.
Pas de son	• Ajustez le réglage du volume. • Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction correcte: CD, TAPE ou TUNER et les écouteurs sont débranchés.
Mauvaise réception radio	• Ajustez l'antenne télescopique FM pour améliorer la réception FM. • Tournez l'appareil pour améliorer la réception AM. • Essayez de mettre hors tension les appareils électriques proches de l'appareil, comme un téléviseur, sèche-cheveux, aspirateur ou une lampe fluorescente.
Le CD n'est pas lu.	• Vérifiez qu'il y a un CD dans le tiroir. • Vérifiez que la face étiquetée du CD est dirigée vers le haut. • Vérifiez que le mode pause n'est pas activé. • Vérifiez que la fonction CD est sélectionnée.
Le son du CD saute	• Nettoyez le CD (comme expliqué dans "SOIN ET ENTRETIEN"). • Vérifiez que le CD n'est pas déformé, rayé ou encore endommagé. • Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations ou de chocs affectant l'appareil; déplacez la chaîne si nécessaire.
Enregistrements déformés ou parasités	• Contrôlez la tête d'enregistrement et nettoyez-la si nécessaire.

Réinitialisation de l'unité

Si les "TROUSEILS DE DÉPANNAGE" ne solutionnent pas le problème (panne de fonctionnement ou d'affichage, etc.), appuyez et maintenez enfoncé le bouton RESET à l'arrière de l'appareil pendant 2 à 3 secondes avec un objet pointu, pendant que le cordon d'alimentation secteur est débranché et que les piles, si insérées, sont enlevées de l'appareil.



Remarque:

La réinitialisation de l'appareil provoque le rétablissement des réglages d'usine par défaut et l'effacement de tous les réglages effectués par l'utilisateur.

SPÉCIFICATIONS

Section lecteur de disque compact

Type	:	Lecteur de disque compact
Détection de signal	:	Tête optique sans contact (laser semiconducteur)
Nombre de canaux	:	2 canaux

Section radio

Plages de fréquences	:	FM 87,5 -108,0 MHz
	:	AM 522 -1 629 kHz
Antenne	:	Antenne téléscopique pour FM Antenne ferrite pour AM

Section platine cassette

Piste	:	4 pistes à 2 canaux stéréo
Moteur	:	Moteur CC à régulateur électronique pour le cabestan
Têtes	:	Tête dure en permalloy pour l'enregistrement/lecture, tête magnétique pour l'effacement
Temps de rembobinage rapide	:	Environ 120 sec. (cassette C-60)

Généralités

Enceinte	:	10 cm × 2 (4 Ω, 3 W)
Puissance de sortie	:	4 W (2 W + 2 W) à 4 Ω (10% THD) (IEC268-3)
Prises de sortie	:	PHONES × 1 (∅ 3.5 mm, stéréo)
Alimentation	:	Secteur 230 V ∿, 50 Hz CC 12 V (pile "R20/D (13F)" × 8)
Consommation d'énergie	:	17 W (en fonctionnement) 1,5 W (en veille)
Dimensions	:	435 mm (W) × 156 mm (H) × 241 mm (D)
Poids	:	Env. 2,8 kg (sans piles)
Accessoires fournis	:	Cordon d'alimentation secteur × 1 Télécommande × 1 Piles pour la télécommande R03 (UM-4)/AAA (24F)× 2

La conception et les spécifications sont soumises à changements sans préavis.